

Porównanie tłumaczeń Przysłów 4:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Poprowadzę cię drogą mądrości, powiodę cię szlakiem prawości.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Poprowadzę cię drogą mądrości i powiodę cię szlakiem prawości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nauczyłem cię drogi mądrości, po ścieżkach prawości cię wiodłem;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Drogi mądrości nauczam cię; po ścieszkach prostych wiodę cię;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Drogę mądrości ukażę tobie, poprowadzę cię szczykami prawości,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ukazałem ci drogę mądrości, naprowadziłem na ścieżki prawości.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Uczę cię drogi mądrości, wiodę cię torami prawości.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wskazuję ci drogę mądrości, wiodę cię po właściwych ścieżkach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pouczę cię o drodze mądrości i poprowadzę ścieżkami prawości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pouczę cię o drodze mądrości, poprowadzę cię po ścieżkach prawości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо я тебе навчаю доріг мудрости, наставляю ж тебе на правильні сліди.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nauczam cię o drodze mądrości i prowadzę cię po koleinach prawości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pouczę cię o drodze mądrości; powiodę cię szlakami prostolinijności.